



【フル在宅】中国語→日本語ローカライズスペシャリスト

フルリモート、フレックスタイム

募集職種

人材紹介会社

エンワールド・ジャパン株式会社

求人ID

1471602

業種

通訳・翻訳

会社の種類

大手企業 (300名を超える従業員数) - 外資系企業

外国人の割合

外国人 半数

雇用形態

契約

勤務地

日本

給与

500万円 ~ 600万円

勤務時間

09:00~17:30 (休憩60分)

休日・休暇

[勤務日] 月~金、週5日

更新日

2024年07月19日 13:00

応募必要条件

職務経験

1年以上

キャリアレベル

中途経験者レベル

英語レベル

無し

日本語レベル

ネイティブ

中国語 流暢~ネイティブレベル

最終学歴

専門学校卒

現在のビザ

日本での就労許可が必要です

募集要項

【中国語→日本語ローカライズスペシャリスト】

モバイルゲームの中⇒日本語ローカライズを担当していただきます。

1次翻訳されたテキストの元の意味をそのままに、翻訳をより広く日本の方に受け入れられるように校正、リライトしていただきます。

また、実機でのLQAを担当し、開発部署と連携してローカライズ品質を高めていきます。

【雇用形態】 契約社員、契約期間：1～2年、延長可能

【就労ビザ】 支援なし

【言語】 日本語非常に流暢～ネイティブレベル

中国語：流暢～ネイティブレベル

【在宅勤務】 100%フルリモートワーク可能

【出社勤務】 相談可能

出社時の勤務地：東京都渋谷

【年収】 500万円～600万円

【担当業務】

- ・ 中⇒日もしくは英⇒日翻訳
- ・ 翻訳された日本語の校正、リライト
- ・ 実機LQA
- ・ ローカライズに関する資料の作成、編集、管理
- ・ 社内部門や外注先との連絡
- ・ ローカライズガイドラインの作成
- ・ モバイルゲームの運営業務など

スキル・資格

【応募資格】

- ・ 日本語ローカライズおよびLQAに従事した経験を有すること
- ・ モバイルゲームの運営経験がお持ちの方優先

【スキルや経験】

- ・ 母語が日本語であること、第二言語は中国語（簡体字）もしくは英語がビジネスレベル
- ・ 日本語で文章を作成する能力
- ・ シナリオライターもしくは文学的な教養がある方優先

【その他優遇条件】

- ・ 日本と中国のACG文化に詳しいこと（漫画、アニメ、ゲーム、小説など）
- ・ ゲームが好きで、日常的にモバイルゲームをプレイしていること（原神、PUBGMなど）

・担当するタイトルをよりよくしていきたいという情熱があること

会社説明